

Hiking Trails through Finnegans Wake**Michael Chester***michael.chester@gmail.com***INTRODUCTION**

Hiking Trails is not a work that delves deeply into the meanings and structure of *Finnegans Wake*. That has already been done beautifully and in depth in *A Skeleton Key to Finnegans Wake* by Joseph Campbell and Henry Morton Robinson—and most of what I know about the Wake stems from having read that work.

Nor is this a lexicon, listing the occurrence of single words in FW.

Instead, I have tracked 28 themes throughout the Wake.

For example, readers who would like to find passages involving Lewis Carroll's Alice can locate those passages in *Hiking Trails*. Or a reader who wants to follow Dick Whittington as he appears in the Wake can do that.

I haven't selected these 28 themes because they're necessarily the most significant, but because they seemed interesting and seemed to provide vivid phrases. Most of these themes are quite pervasive in the Wake. Others are incidental, having only two or three occurrences, but struck me as being vivid. The order in which I listed them is mostly random, although I tried to start out with some that were light and brief.

I call all these paths "hiking trails" for a few reasons. First, because I've selected each of them for a single focus, a narrow, winding path through the vast background of hundreds of other topics.

Secondly, I call them trails because they're partially arbitrary. While I have selected trails that I see as important in the Wake and others that I see as especially vivid, a different author would have picked a different set of trails.

Also each is bound to be incomplete. In the multitudinous word play of the Wake, there will be varieties of words and phrases that I would have liked to include if I had found them.

Finally, these are "trails" because they provide preliminary short cuts through the immense landscape that they traverse.

The referenced page numbers are those of the Viking Press hardbound edition, 1947 and of the identically numbered Viking Penguin paperbound edition, 1959. I've used Amazon Kindle to search the online text. This has been invaluable to me in locating passages. However, finding the hard copy page numbers for the passages takes work. Going in the other direction, finding the Kindle locations by entering text found in the print copies is, of course, immediate and easy.

Incidentally, I haven't followed the usual convention for line numbers. I don't think a reader wants to count down to the 11th line or the 23rd line. Instead, I've used a simple decimal system for the approximate location of a word or line on a specified page in FW. For example a line near the top of the text on page 101 is indexed as 101.0; a line about 30% of the way down the text would be indexed as 101.3; a line near the bottom of the text: 101.9; and so forth. This enables the reader to find the referenced text at a glance. On pages with only a few lines, no decimal is needed or used.

I will be updating this file with new materials at random times.

Each trail listed below starts with a pound sign, #, so search on # to move through the headings.

All elipsis marks are mine, not Joyce's.

THE TRAILS

Alice

[Themes from *Alice in Wonderland & Through the Looking Glass*. Alice is identified with Eve in the passage on page 270.]

- 57.8 a tiny victorienne, Alys
- 115.6 we grisly old Sykos who have done our unsmiling bit on 'alices,
when they were yung and easily freudened
- 270.7 Though Wonderlawn's lost us forever. Alis, alas, she broke the
glass! Liddell lokker through the leafery, ours is mystery of pain.
- 374.0 All old Dodgerson's dodges...that's what wonderland's wanderlad'll
flaunt to the fair.
- 501.9 Lewd's carol!

- 528.5 Alicious...through alluring glass or alas in jumboland?
 565.4 Tis jest jibberweek's joke. [Referring to the poem *Jabberwocky* in *Through the Looking Glass*.]

Dick Whittington

In the fable of Dick Whittington, Dick entered London alone, orphaned, impoverished, and afoot in his boyhood—and imagined that he heard, in the sound of church bells, the words “Turn again, Dick Whittington, thrice lord mayor of London town.” (The words of this chant vary slightly from one account to another.) With the aid of his pet cat, which he rented out to people with rodent infestation, Dick became successful and finally (this part actual history) became the lord mayor of London, circum 1400.

For James Joyce, the key element in all this was undoubtedly “turn again.” This echoes the cyclic theme of the Wake itself. So Dick Whittington, turning again, has been swept into the looping current of time. In this predicament, he becomes a “wistful” figure, a person crying out, “Whitmore, whatmore?” And, of course, London becomes Dublin, presented as Doubtlynn or Londub..

- 52.2 Whiddington Wild
 248.2 Turn again, wistfultone, lode mere of Doubtlynn!
 248.9 2 Turnagain Lane
 307.2 Why we all Love our Little Lord Mayor
 341.8 (*once again, Wittyngtom!*)
 346.8 Tuan about whattinghim!
 371.9 good Dook Welington
 372.0 Now it is town again, londmear of Dublin!
 377.0 Whitmore, whatmore?
 415.4 Ho, Time Timeagen, Wake!
 550.8 Dirk Wettingstone
 590.4 How do you like that, Mista Chimepiece?

625.9 So side by side, turn agate, weddingtown, laud men of Londub!

Geeser

[Old man infatuated with a young woman.]

65.1 Take an old geeser who calls on his skirt...

65.3 For dear old grumpapar, he's gone on the razzledar, through gazing and crazing and blazing at the stars...

68.0 she stripped teasingly for binocular man

527.1 I know you are a very vikid girl to go in the dreemplace and at that time of the draym and it was a very wrong thing to do, even under the dark flush of night, dare old grandpassia! He's gone on his bombashaw. Through geezing and so pleasing at Strip Teasy up the stairs.

Sylvia Silence

[*"Sylvia Silence" is generally recognized to be the novelist Rebecca West, who wrote a disparaging essay on Ulysses: The Strange Case of James Joyce, published in The Bookman, Sept 1928. However, Joyce's caricature of West is not all caustic. There's an attractiveness about Sylvia Silence, especially on page 337, where the reference seems affectionate.*]

61.0-61.2

Sylvia Silence, the girl detective...leaned back in her truly easy chair...to query restfully through her vowelthreaded syllabelles...Have you evew thought, repowtew, that sheew gweatness was his twadgedy? Nevewtheless accowding to my considewed attitudes fow this act he should pay the full penalty, pending puwsuance, as pew Subsec. 32...anything in the act to the contwawy notwithstanding.

337.5] Imagine twee cweamy wosen. Suppwose you get a beautiful thought and cull them sylvias sub silence.

523.0 Have you ever weflected, wepowtew, that the evil what though it was willed might nevewtheless lead somehow on to good towawd the genewality?

Quarks

The “quarks” are the mocking cries of seagulls and other birds in FW. The word occurs only once. What is notable about it is how the brilliant theoretical physicist, Murray Gell-Mann, a reader of FW, used the word. Gell-Mann discovered that nuclear particles (proton and neutron) are each composed of 3 more fundamental particles. Gell-Mann named these particles “quarks.”

383.0 Three quarks for Muster Mark!

Anna Livia Plurabelle

[references: *ALP, Anna Livia Plurabelle, the river Liffey*]

14.4 annadominant

52.0 Anny Oakley deadliness

57.3 alplapping streamlet, coyly coiled um

71.3 Yass We've Had His Badannas*

74.4 Anamadiabolum

267.9 Anama anamaba anamahapa

293.8 Ante Ann you're apt to ape aunty annalive!

311.3 O Ana, bright lady

495.8 Your wife. Amn. Anm. Amm. Ann.

537.2 aunteaughties

*related to the song “Yes! We Have No Bananas” by Frank Silver & Irving Cohen, 1922

Books & Periodicals

[Entries that most closely describe Finnegans Wake itself are starred.]

- 13.6 bluest book in baile's annals
- 13.8 the leaves of the living in the boke of the deeds
- 20.4 book of Doublends Jined*
- 97.9 Fugger's Newsletter
- 99.9 D. Blayncy's trilingual triweekly
- 123.5 the master by Tung-Toyd
- 123.6 *Later Frustrations amongst the Neomugglian Teachings abaft the Semi-unconscience, passim*
- 178.5 Gillooly chorus from the Monster Book of Paltryattic Puetrie
- 179.7 his usylesly unreadable Blue Book of Eccles
- 241.9 Just a Fication of Villumsees [*continuing to 242.0*]
- 251.7 lingerous longerous book of the dark*
- 286.2 Casey's frost book
- 292.1 *Spice and Westend Woman* [pointing toward *Time and Western Man*, a book by Wyndham Lewis, critical of Joyce and other authors. A dull, pedantic book in my opinion, probably in Joyce's opinion too.]
- 347.6 Bok of Alam
- 359.8 To Become Tintinued in *Fearson's Nightly**
- 374.8 Orange Book of Estchapel
- 397.8 one page codex book of old year's eve 1132

Phoenix Park Event

[These passages (a few of many) refer to the guilt of H.C. Earwicker, who was supposedly seen peeping at two women who have gone into the bushes to urinate—or exhibiting himself to the women. This event was allegedly witnessed by three soldiers too drunk to know exactly what they saw. This guilt theme runs throughout the book. Central though it is, and recognizable once you catch on to it, I never would have perceived it, if it weren't for the Skeleton Key.]

- 7.8 by the mund of the magazine wall, where our maggy seen all, with her sistern shawl.
- 29.2 everseen doing what your fourfootlers saw or he was never done seeing what you coolpigeons know
- 33.2 ...inseparable sisters, uncontrollable nighttalkers, Skertsiraizde with Donyahzade [*I recognized Scheherazade & the implied "skirts are raised;" I had to use Google to find that the second name, Donyahzade, is Scheherazade's sister and ally in the Arabian Nights, and for some reason Joyce let her name stand that way, rather than doing a transformation.*]
- 33.8 ...under the ludicrous imputation of annoying Welsh fusiliers in the people's park.
- 34.5 having behaved with ongentilmensky immodus opposite a pair of dainty maidservants in the swoolth of the rusty hollow whither, or so the two gown and pinner's pleaded, dame nature in all innocency had spontaneously and about the same hour of the eventide sent them both
- 36.6 ...for the honours of our mewmew mutual daughters, credit me, I am woowoo willing to take my stand...[*a defense by HCE when nobody accused him*]
- 36.9 ...there is not one tittle of truth, allow me to tell you, in that purest of fibfib fabrications. [*his defense continues*]

- 57.1 The forefather folkers for a prize of two peaches with Ming, Ching and Shunny on the lie low lea.
- 57.5 the evidencegivers by legpoll too untrustworthily irreperible where his adjudgers are semmingly freak threes but his judicandees plainly minus twos.
- 67.9 one dilaha, Lupita Lorette...the other soiled dove that's her sister-in-love, Luperca Latouche
- 68.0 stripped teasily for binocular man
- 107.1 *...a Woman of the World who only can Tell Naked Truths about a Dear Man and all his Conspirators have they all Tried to Fall him Putting it all around Lucalizod about Privates Earwicker and a Pair of Sloppy Sluts plainly Showing all the Unmentionability falsely Accusing about the Raincoats.*
- 160.4 Be their maggies in all.
- 196.3 Or whatever it was they threed to two in the Fiendish park.
- 293.9 O, Laughing Sally, are we going to be toadhauntered by that old Pantifox Sir Somebody Something, Burttt, for the rest of our secret stripture?
- 363.5 Guilty but fellows culpows!
- 364.0 they who would bare whiteness against me
- 422.9 the lilians of the veldt, Nancy Nickles and Folletta Lajambe

#Thou art Peter

[Variants of Jesus saying, "Thou art Peter, and upon this rock I will build my church." I especially like the overlap of Peter & Patrick on page 3. I'm betting that there are more instances in FW. But I haven't yet found them.]

- 3.4 thuart peatrack
- 407.4 Tu es Petrus

Felix Culpa

[The English translation of the Latin term *felix culpa* is “happy fault.” Catholic theologians, dating back to St. Augustine, used this expression to refer to the “original sin” of Adam and Eve as fortunate because it led to the birth of Christ to redeem humanity from that fall. Other references: Finn MacCool; Phoenix Park]

- 23.4 O foenix culprit!
- 72.1 O’Phelim’s Cutprice
- 105.5 Ophelia’s Culpreints [apparently refers to Prince Hamlet]
- 139.9 O’Faynix Coalprince
- 175.8 O fortunate casualitas!
- 202.9 O happy fault!
- 246.8 felixed is who culpapas does
- 263.8 O felicitous culpability
- 311.7 finixed coulpure
- 331.0 phaymix cupplerts
- 346.9 Colporal Culapert
- 363.5 Guilty but fellows culpows!
- 433,8 O foolish cuppled!
- 454.9 If you want to be felixed come and be parked.
- 483.9 meas minimas culpads!
- 488.3 the zoohoooom of Felin make Call
- 506.2 Oh Finlay’s coldpalled!
- 536.2 Poor Felix Culapert!
- 606.6 O ferax cupla!
- 618.0 O, felicious coolpose!

FINN COMPLEX--1. playful vocative addressed to Mr Funn, Ante Ann, etc.

[two starred entries are vocative, but not playful]

- 5.2 Hohohoho, Mister Finn, you're going to be Mister Finnagain!
- 5.3 Mister Funn, you're going to be fined again!
- 58.5 Oho, oho, Mester Begge, you're about to be bagged in the bog again.
- 77.8 We have done ours gohellit with you, Heer Herewhippit
- 194.3 when's day's woe, and lo, you're doomed, joyday dawns and la, you dominate
- 212.9 Ho! Ho! *Senior ga dito*
- 250.6 Lala Lala, Leapermann, your lep's but a loop to lee.
- 268.9 Leap me, Locklaun, for you have sensed!
- 293.8 Aha hahah, Ante Ann you're apt to ape aunty annalive!
- 319.2 Tiptoptap, Mister Maut.
- 332.2 Fine again, Cuoholson!
- 335.9 O Mr Mathurin, they were calling, what a topheavy hat you're in!
- 337.8 Heyday too, Malster Faunagon
- 415.4 *Ho, Time Tlmeagen, Wake!*
- 485.6 eh, eh, eh, esquire earwugs
- 495.9 You wish to take us, Frui Maria, by degrees*
- 519.4 This is not guid enough, Mr Brasslatin*
- 590.4 How do you like that, Mista Chimepiece?
- 603.0 Here's heering you in a guessmasque, latterman!

FINN COMPLEX—2. lots of fun at Finnegans Wake

- 15.7 isn't it the truath I'm tallin ye? [from a line of the song, *Finnegan's Wake*]
- 105.6 *Lapps for Finns this Funnycoon's Week*
- 321.5 And old lotts have funn at Flammagen's bail.
- 334.9 Millikin's Pass
- 351.0 all the fun I had in that fanagan's week
- 375.5 You'll have loss of fame from Wimmegame's fake.
- 379.9 Tem for Tam at Timmotty Hall!
- 531.7 Fuddling fun for Fullacan's sake!
- 607.5 lovesoffun at Finnegans Wake

FINN COMPLEX—3. finns and flippers

[other references: fennians; Finn MacCool]]

- 9.7 Goat strip Finnlambs!
- 15.7 finns and flippers that shimmy and shake
- 28.3 As when you drove her to Findrinny Fair.
- 65.9 Finny
- 98.2 S.S. Finlandia
- 229.0 Gout strap Fenlanns!
- 245.5 he would not hear a flip flap in all Finnyland
- 246.5 Like a Finn at a fair.
- 309.4 Finnfannfawners
- 330.7 eloping for that holm in Finn's Hotel Fiord
- 340.6 Guards, serf Finnland, serve we all!
- 450.1 the finny ones

- 469.4 And the bould one that quickened her the seaborne Fingale?
 495.5 I cool him my Finnyking he's so joyant a bounder.
 505.6 Finight mens mid-infinite true.
 519.3 --Finny. Vary vary finny!
 521.9 Fairplay for Finnians!
 589.6 'twas in fenland

FINN COMPLEX—4. Finn MacCool

[other reference: fennians, finns; Finland; felix culpa]

- 105.0 *He would Fain Me Cuddle*
 331.0 phaynix cupplerts
 488.3 the zoohoooom of Felin make Call
 581.3 find me cool's moist opulent vinery
 626.5 *Find Me Colours*

FINN COMPLEX—5. Finnegan's fall

[This includes not only his fall, but the efforts of his mourners to keep him from rising.]

- 5.8 the great fall of the offwall entailed at such short notice the
 pftjschute of Finnegan, erse solid man
 7.5 Yet may we not see still the brontoichthyan form
 24.4 Anam muck an dhoul! Did you drink me doornail?
 24.4 Now be aisy, good Mr Finnimore, sir. And take your laysure like a
 god on pension and don't be walking abroad.
 24.4 Aisy now, you decent man
 628.9 Finn, again!

FINN COMPLEX--6. Grampupus/Grinny

[Either by content (see entry on page 7), or by the "grim grandma" rhythm (see entry on 580)]

- 6.5 Handandhunigan's
- 7.2 Grampupus is fallen down but grinny sprids the boord.
- 65.3 For dear old grumpapar, he's gone on the razzledar
- 68.3 our own little Graunya of the chilired cheeks
- 117.2 lot of lose and win again, like he's gruen quhiskers on who's chin again, she plucketed them out but they grown in again.
- 195 giddygaddy, grannyma, gossipaceous Anna Livia
- 242.7 his fiery goosemother
- 332.1 For hanigen with hunigen still haunt ahunt to finnd their hinnigen
- 358.5 win a gain was in again
- 403.5 wild hindagain
- 451.7 Not a spot of my hide but you'd love to seek and scanagain!
- 580.6 to Finnegan, to sin again...make grim grandma grunt and grin again.
- 622.6 Till Gilligan and Halligan call again to hooligan.

Mark Twain

- 3.2 topsawyer's rocks by the stream Ocone
- 21.5 Mark the Wans
- 22.1 Mark the Twy
- 22.8 Mark the Tris
- 297.6 Hurdlebury Fenn
- 346.7 Harkabuddy, feign!

367.1 Mask one. Mask two. Mask three. Mask four.

372.1 Moke the Wanst

543.1 the Yanks were huckling the Empire

Nile, nihil, noman, nowhere

24.0 play cash in Novo Nilbud by swamplight

32.0 And shall Nohomiah be our place like?

40.7 (night birman, you served him with natigal's nano!)

75.0 As the lion in our teargarten remembers the nenuphars of his Nile

103 Noman may roam with Nabuch but let naaman laugh at Jordan!

202.5 Nieman from Nirgends found the Nihil

318.1 Obsit nemon!

318.8 wooving nihinulls from Memoland

335.7 his tour in his Nowhare's yarcht

374.6 First you were Nomad, next you were Namar, now you're Numah
and it's soon you'll be Nomon.

493.1 my nil ensemble

493.5 And there is nihil nuder under the clothing moon.

493.8 Nu-Men, triumphant

590.5 Nuah-Nuah, Nebob of Nephilim!

598.1 Nuctumbulumbumus wanderwards the Nil.

Popeye the sailor

[Other references: pope; James Joyce's loss of sight in one eye. Association with other characters in the Popeye comic strip: Popeye's girlfriend, Olive Oil; also Alice the Goon.]

[Bracketed triple question marks indicate entries where the Popeye link seems doubtful. (The Popeye words tend to border on common text.) Phrases suggesting both Popeye *and* Olive seem trustworthy. I've appended the "Mad Mullans" sentence to the clear Popeye reference on page 279 just because I like it. I don't know what it refers to.]

- 13.9 popeye...antipop
- 16.8 one eyegonblack [???
- 67.6 I appop pie oath
- 69.9 Sockeye Sammons...Oylrubber
- 106.7 Allollosa Popofetts and Howke Cotchme Eye [???
- 138.7 Hoily Olives [???
- 146.2 puff pape assoiling]
- 189.2 our popeyed world
- 268.5 Thimble Theatre [The Popeye comic strip was initially called "Thimble Theatre."]
- 275.6 his seaarmstrongsround her, her velivole eyne ashipwracked
- 279.7 Olive d'Oyly...salandman...peeper...salt sailor...It must have been Mad Mullans planted him
- 282.9 pippive, poopive [???
- 320.8 flashlight of his ire...eyewinkler on his masttop [???
- 326 Ay ay...I popetithes thee, Ocean...saelir [326.1—326.4]
- 341.5 aged monad...my pife for his cgar [The creator of pipe-smoking Popeye was Elzie Crisler *Segar*.]
- 349.5 Popey

- 350.1 olyovyover...Pumpey
- 370.1 peeby eye [???
- 379.6 patchy the blank...sun of a gunnel...His light not all out yet...
pappappopop cuddle, samblind daiyrudder...cock icy...
peppydecked [379.2-379.7] [???
- 414.3 Goonness's [Ref: Alice the Goon in Popeye comics; Guinness's
stout]
- 427.7 oleypoe [???
- 481.9 I am yam [Popeye's "I am what I am" & Yahweh's "I am that am."]
- 529.5 papersalor
- 537.2 I appop pie
- 550 Uliv's oils...spinado [550.5-550.7] [Popeye's comic strip girlfriend
Olive Oil and his power food, spinach.]
- 560.7 poopahead [???
- 568.9 Papyroy [???
- 604.7 I yam as I yam [see note for 481.9, above]
- 611.8 stareotypopticus [???
- 611.9 boiled spinasses [???
- 612.2 olive [???

#Vico

[Relating to a cyclic model of history hypothesized by Giambattista Vico in the 18th century, analogous to the cyclic course of Finnegans Wake.]

- 3.0 a commodius vicus of recirculation
- 246.7 they newknow knowwell their Vico's road.
- 260.8 Old Vico Roundpoint.
- 417.1 promptly tossed himself in the vico
- 452.6 The Vico road goes round and round to meet where terms begin.

- 497.3 from Vico, Mespill Rock and Sorrento
 551.9 Vicus Veneris
 614.8 Our wholemole millwheeling vicociclotometer

King Arthur, Arthur Guinness, & Arthur—Duke of Wellington

- 9.1 Yaw, yaw, yaw! Leaper Orthar. [*Ref: orthoptera – grasshopper*]
 143.2 Camelot prince of dinmurk
 175.3 Emp from Corpsica forced the Arth out of Engleterre
 232.6 the end of my stays in the languish of Tintangle [*Ref: Tintagel castle where King Uther Pendragon (with the help of Merlin) magically impersonated Gorlois, Duke of Cornwall, in order to have sex with Ygerna, Gorlois's beautiful wife. The result of this violation was the birth of Arthur.*]
 285.5 Arthurgink's hussies and Everguin's men
 309.0 It may not or maybe a no concern of the Guinnesses but.
 361.0 till Arthur comes againus
 393.5 Gallstonebelly [*Ref: Glastonbury, a supposed site of Arthur's grave*]
 414.3 Goonness's [*reference to Guinnesses and Alice the Goon from Popeye*]

[A preliminary search turned up 50 references to Arthur. The full list was tedious in being too long and many of the entries seemed comparatively rote to me outside of their context. Above I've listed those I personally find most vivid. However, I have listed the page locations of all other Arthurian references that I have found.]

Other Arthur references: 5.9, 9.8, 28.9, 29.4, 44.4, 58.6, 59.2, 59.7, 65.5, 71.6, 73.4, 93.2, 93.6, 112.8, 151.5, 229.2, 230.7, 246.2, 254-5, 261.6, 272.9, 285.1, 335.8, 336.4, 347.3, 353.8, 375.2, 378.8, 380.7, 387.8, 389.9, 392.9, 394.5, 415.5, 420.9, 425.6, 463.6, 498.6, 514.1, 517.3, 577.8, 594.0, 608.2, 612.2, 618.9, 621.2, 621.6, 628.4

Given the frequency with which Joyce used these Arthurian themes, I wouldn't be surprised if another 50 or 100 locations could be added to this list.

Boston

[According to William Blake, the Boston tea party represented the end of the fall--and the beginning of the rebound of humanity. See the reference to this in the Skeleton Key, page 196. This symbolism seems more relevant to a time when Britain was the dominant global power.]

- 111.1 a goodish size sheet of letterpaper originating by transhipt from Boston (Mass.)
- 273.0 Curragh machree, me bosthoon fiend.
- 301.1 Ask for bosthoon, late for Mass
- 347.4 daring my wapping stiltstunts on Bostion Moss
- 421.2 Destinied Tears. A.B ab, Sender Boson (Mass) 31 Jun 13, 12, P.D.
- 617.6 in Morning post as from Boston transcripped.

Silent or Silence as a discontinuity

[See especially Campbell & Robinson, footnote on pages 46-7 about Ginnunga-gap.]

- 14.1 (Silent.)
- 334.8 (Silents)
- 501.2 **SILENCE.**

#1132

[the numerical symbol for the *fall* (32 ft/sec/sec, the acceleration constant for bodies falling at the earth's surface) & *resurrection* (11, the start of the new numerical series after 1-10)]

13.9, 14.3, 119.7, 274.4 310.0, 387.7, 388.5, 388.7, 389.3, 391.0, 397.8, 420.5, 420.6

no mananas

[either by content (death) or rhythm; for both see entry on 170]

71.2 Yass We've Had His Badannas [ref popular song lyric, *Yes We Have No Bananas*; see also entry at 170.6]*

94.1 The solid man saved by his sillied woman. Crackajolking away like a hearse on fire

170.6 yea, he hath no mananas [see entry at 71.2]

221.7 [the] late cemented Mr T. M. Finnegan R.I.C.

247.7 Tarara boom decay.

*[For the full reference to the song, see the note at the end of the *Anna Livia Plurabelle* section here.]

Humpty Dumpty

[The fall of Finnegan is paralled by the fall of Humpty Dumpty in the nursery rhyme. A quote from Campbell & Robinson: "By its fall, the shell of the Cosmic Egg has been shattered."]

3.8 The great fall of the offwall...the humptyhillhead of himself

12.3 even if Humpty shell fall...there'll be iggs for the brekkers...sunny side up with care

- 44.8 Have you heard of one Humpty Dumpty
How he fell with a roll and a rumble
- 59.8 Good, mein leber! Your hegg he must break himself.
- 106.6 *Lumptytum tumpty had a Big Fall*
- 312.3 Hump! Hump! Bassed the broaders-in-laugh
- 317.7 Humpsea dumpsea, the munchantman, secondsnipped cutter the curter.
- 352.4 Hump to dump!
- 372.5 chalkem up, hempty empty!
- 374.9 Hung Chung Egglyfella
- 628.7 I'd die down over his feet, humbly dumbly, only to washup.

River

[The river theme is so implicitly pervasive throughout the Wake that this compressed listing could never trace it all. Here I am merely offering a few examples, most of which I found by searching on the word "river."]

- 4.0 riverrun
- 203.5 Michael Arklow was his river-end name
- 216 Beside the rivering waters of, hitherandthithering waters of.
Night!
- 399.9 A light moves along the river
- 444.8 if I find corsehairs on your river-frock...
- 540.2 ...the famous river, called of Ptolemy the Libnia Labia, runneth fast by.
- 628.9 A way a lone a last a loved along the

T.S. Eliot, “The Wasteland”

[I was startled to come across the entry on page 489, because it was such a definite rendition of lines from *The Wasteland*.]

489.8 my shemblable! My freer! [Compare to *mon semblable,—mon frere* from *The Wasteland*.]

560.7 Mrs Porter (leading lady, a poopahead, gaffneysaffron nightdress, iszoppy chepelure) is a most kindhearted messmother.

[Note the well known passage about Mrs Porter in *The Wasteland*. There are some vague parallels between the two texts, nothing definite that I can discern. Maybe coincidence.]

Other

[Some lines that especially struck me, not clearly in any of the categories above.]

15.6 bold floras of the field to their shyfaun lovers

28.6 Death, a leopard, kills fellah in Fez [one of several news items]

64.7 And roll away the reel world, the reel world, the reel world!.

276.7 birds Diana with dawnson hail

289.2 Derzherr, live wire, fired Benjermine Funkling outa th'Empyre

359.9 our allies winged by duskfoil

395.2 their pair of green eyes...peering in...like the narcolepts on the lakes of Coma

487.7 Mr Trickpat

495.8 O'Neill saw Queen Molly's pants

565.8 Poor little brittle magic nation, dim of mind!

Bibliography

Finnegans Wake by James Joyce, Viking Press, New York, 1947 & 1959

A Skeleton Key to Finnegans Wake by Joseph Campbell & Henry Morton Robinson, Harcourt, Brace and Company, New York 1944